



Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (*) du 05 au 09 avril 2010

Articles à la une :

- Accord commercial entre Air France et Vietnam Airlines
- Journée nationale d'information sur les études en France et sur le modèle français à Hô Chi Minh-Ville

► A la Une :

HCMV – Transport : Air France et Vietnam Airlines viennent de signer un accord de partage de code. Dès le 3 juillet prochain, Air France proposera des vols directs sans escale vers Hanoi et Hô Chi Minh-Ville depuis Paris-Charles de Gaulle, trois fois par semaine. Ces vols seront opérés par Vietnam Airlines en Boeing 777-200, sous numéro de vol « AF ». Ils s'ajouteront à ceux qu'Air France exploite aujourd'hui, via Bangkok, entre Paris, Hanoi et Ho Chi Minh - Ville. L'offre d'Air France passera ainsi de 7 à 13 fréquences hebdomadaires, dont 6 entre Paris et Hanoi et 7 entre Paris et Ho Chi Minh-Ville. De plus, dans le cadre de cet accord, dès l'hiver 2010, Air France desservira sans escale Ho Chi Minh - Ville depuis Paris, trois fois par semaine, en Boeing 747-400 puis en Boeing 777-300ER. En novembre 2010, la desserte du Vietnam sera alors exclusivement assurée par des vols sans escale.

(Courrier du Vietnam, 05/04/10-p.3, Saigon Times Daily, 06/04/10-p.2)

HCMV – Salon : Campus France Hô Chi Minh-Ville, service du Consulat de France à Hô Chi Minh-Ville pour la mobilité étudiante a organisé une journée nationale d'information sur les études en France et sur le modèle français le 3 avril dernier à l'Idécafé à Hô Chi Minh-Ville. A l'occasion de cette journée, les étudiants vietnamiens désireux de poursuivre des études supérieures aux niveaux master et doctorat en France ont pu obtenir toutes les informations nécessaires à la construction de leur projet d'études. Plusieurs conférences sur le système éducatif français, le choix des formations et les différents parcours d'études, les procédures et les démarches à effectuer depuis la constitution du dossier à la demande de visa... ont été planifiées. D'anciens étudiants vietnamiens en France ont également participé à ces conférences en partageant leurs expériences en France (échanges culturels, formations, insertion professionnelle, vie étudiante...). Il y avait aussi la présence de stands animés par le service des bourses du consulat, les Pôles Universitaires Français (PUF), le Centre franco-vietnamien de formation à la gestion (CFVG), et l'Union des étudiants vietnamiens en France (UEVF), ce qui a permis aux visiteurs d'obtenir des réponses personnalisées.

(Courrier du Vietnam, 05/04/10-p.10)

► Politique :

HCMV – Nomination : Sur décision du Comité populaire municipal, le directeur-adjoint du service des Finances, Pham Minh Tri est nommé président du comité de renouvellement de gestion des sociétés à Hô Chi Minh-Ville. Il sera remplacé par Nguyen Tan Tai, chef du bureau de l'économie du 5^{ème} arrondissement. Le vice-président de l'association des paysans de Hô Chi Minh-Ville est promu président de cette association pour le mandat 2008 – 2013.

(Saigon Giai Phong, 05/04/10-p.1)

HN – Réunion : Le vice Premier-ministre permanent Nguyen Sinh Hung a présidé le 5 avril dernier une vidéo conférence entre les membres du gouvernement et les dirigeants des ministères, des branches, des groupes, des compagnies générales et des 63 villes et provinces. Le thème principal portait sur les opinions contribuant au projet de résolution du gouvernement sur les mesures de stabilisation de l'économie macroéconomique. Le but de ce projet est de maintenir l'inflation et de garantir la vitesse de croissance à 6,5% en 2010. La vice-présidente du Comité populaire de Hô Chi Minh-Ville a annoncé que Hô Chi Minh-Ville était d'accord avec le contenu de la résolution. Au cours du 1^{er} trimestre, le PIB à Hô Chi Minh-Ville était de 11% (en comparaison avec 4% du PIB de la même période de 2009). Les autorités municipales s'engagent à réaliser sept groupes de mesures importantes afin de maintenir le taux d'inflation.

(Saigon Giai Phong, 06/04/10-p.2)

HCMV – Administration : Les services compétents de Hô Chi Minh-Ville ont examiné 2 504 formalités administratives et ont proposé d'en simplifier 1 732. C'est l'agglomération qui possède le nombre de formalités administratives vérifiées le plus élevé du pays.

(Nguoi Lao dong, 07/04/10-p.7)

Can Tho – Inspection : Le 6 avril, l'inspecteur du gouvernement a informé le Comité populaire de la ville de Can Tho qu'une inspection de 70 jours des activités de planification et de gestion des terres, de gestion des investissements dans la construction et certains projets d'investissement dans la construction des habitations aura lieu. (Tuoi Tre, 08/04/10-p.2)

► Relations internationales :

Thaïlande – Mékong : Le premier sommet de la commission régionale du fleuve Mékong, qui s'est tenue le 5 avril dans la ville de Hua Hin (Thaïlande), s'est clôturée sur une déclaration commune des Premiers ministres des 4 pays riverains (Cambodge, Laos, Thaïlande et Vietnam). Les termes conclus portent sur le renforcement d'un développement durable, sur l'utilisation, la préservation et la gestion logique des ressources du fleuve Mékong. (Tuoi Tre, 06/04/10-p.1)

BM – Crédit : La Banque Mondiale (BM) et le Comité populaire municipal ont signé un accord de prêt à hauteur de 90 millions de dollars pour l'achèvement du projet de l'hygiène environnemental du bassin Nhieu Loc – Thi Nghe en décembre 2011. Les investissements pour ce projet sont de plus de 316 millions de dollars. La France a également accordé une aide non remboursable d'un million de dollars pour l'étude de faisabilité pour la 2^{ème} phase de ce projet. (Nguoi Lao dong, 07/04/10-p.7)

Etats-Unis/VN – Investissement : La Banque Mondiale a interdit *Glocoms INC.*, une société de consultants en gestion, (dont le siège est basé aux Etats-Unis) de participer au projet de « modernisation des banques et ses réseaux de liquidations pour la 2^{nde} phase » au Vietnam financé par la Banque Mondiale. Dans un communiqué de presse, celle-ci a indiqué qu'après enquête que *Glocoms* a produit de faux rapports sur ses expériences et ses compétences techniques. (Tuoi Tre, 08/04/10-p.3)

► Economie :

HCMV – Banque Mondiale : La Société financière internationale (IFC) relevant de la Banque mondiale, en coordination avec le Centre de l'économie de l'énergie de Hô Chi Minh-Ville, ont lancé le 2 avril dernier un programme d'entraînement professionnel sur les économies d'énergie. Ce projet permettra d'aider les entreprises à diminuer leurs coûts de production, et par conséquent d'augmenter leurs bénéfices et leur compétitivité. Les deux cours ouvriront leurs portes en mai prochain, à l'IFC et au Centre de l'économie d'énergie de Hô Chi Minh-Ville, et seront dispensés à 400 personnes venues des petites et moyennes entreprises de la ville. (Courrier du Vietnam, 05/04/10-p.10)

HCMV – Infrastructures : Les travaux de remorquage du 2^{ème} tronçon modulaire du tunnel souterrain *Thu Thiem* débutent le 5 avril sur 22 kilomètres dans le lit de la rivière *Long Tau* (district Nha Be) avant d'accéder dans les eaux de la rivière Saigon où il sera raccordé au 1^{er} tronçon. En fonction de la position d'accordage de ce tronçon, les travaux s'avèreront plus difficiles car la pression du courant sera très forte. Le 6 avril, les travaux de raccordement du 2^{ème} tronçon au 1^{er} tronçon ont été achevés plus tôt que prévu (6 heures d'avance). Les deux derniers tronçons du tunnel *Thu Thiem* seront remorqués et raccordés respectivement les 4 et 5 mai puis les 4 et 5 juin. (Tuoi Tre, 05/04/10-p.1, Thanh Nien, 07/04/10-p.6)

HCMV – Port : Le port maritime de Cat Lai (Hô Chi Minh-Ville) vient de s'équiper d'un scanner pour conteneurs. D'un coût total de 867 millions de yens (soit environ 9,6 millions de dollars) et financé par le gouvernement japonais sous forme d'aide non remboursable, cet appareil, conçu par la compagnie américaine L3 Communication, est capable d'inspecter les conteneurs avec un scanner à rayons X. Cat Lai, un des plus grands ports de conteneurs vietnamiens répondant aux normes internationales (45% du volume de conteneurs manutentionnés dans le pays). La mise en service de ce scanner permettra de faciliter la circulation des marchandises et d'améliorer la gestion de l'état du secteur douanier. (Courrier du Vietnam, 05/04/10-p.9)

HCMV – Transport : Hô Chi Minh-Ville compte environ 3 100 autobus pour le transport en commun. Cependant depuis des années, le nombre de passagers utilisant ce moyen de transport n'a pas dépassé le seul de 5 à 6% alors que le montant de subvention pour les bus augmente d'année en année. Ce moyen de transport compte actuellement un personnel de 8 000 personnes. Le service des Communications et des Transports n'a pas encore trouvé de solution pour le problème de démission des chauffeurs ni celle de l'attraction de passagers. (Saigon Giai Phong, 05/04/10-p.2, Thanh Nien, 05/04/10-p.6)

Selon les prévisions, les lignes de métro 1 (*Ben Thanh – Suoi Tien*) et 2 (*Carrefour An Suong – Thu Thiem*) seront opérationnelles respectivement en 2015 et 2016. Il s'agit des 2 lignes de métro sur les 5 lignes planifiées. Quant aux 3 lignes de tramway, le Comité populaire municipal a demandé aux investisseurs de lancer les travaux de construction de la 1^{ère} ligne de tramway en août prochain. Cette voie de plus de 12 km commence au quai Bach Dang (1^{er} arrondissement) puis longe le boulevard Est-Ouest pour entrer à Cholon et s'arrêter à la gare routière de l'Ouest (arrondissement Binh Tan)

pour un investissement de 3 870 milliards de dong. Ce sera une ligne de tramway sur pneumatiques suivant le système du groupe français *Translohr* qui sera mis en service après 2 ans de construction. (Thanh Nien, 08/04/10-p.3)

Selon le décret gouvernemental n°34/2010 qui prendra effet le 20 mai prochain (celui-ci remplace le décret n° 146/2007), les amendes aux infractions dans la circulation routière sont plus élevées (en particulier concernant les infractions liées aux embouteillages et aux accidents de la route). D'autre part, le port du casque sera obligatoire pour les conducteurs de vélo électrique. (Thanh Nien, 08/04/10-p.4)

HCMV – Environnement : Selon le Service des Ressources naturelles et de l'Environnement de Hô Chi Minh-Ville, 10 usines de recyclage des ordures sont en construction à Hô Chi Minh-Ville. Parmi les usines de recyclage des ordures, certaines seront mises en service cette année. La première, qui dépend de la Compagnie nationale de traitement des ordures solides, produira des fertilisants à base de compost (capacité de 500 tonnes par jour). La seconde, de la compagnie Viêt Star, fonctionnera selon le même principe et produira, pour la première phase, quelque 600 tonnes par jour. Hô Chi Minh-Ville rejette actuellement 6 400 tonnes d'ordures par jour (recyclées à 80-90%). Mais jusqu'à maintenant, la totalité des ordures de la ville, soit 6200 tonnes par jour, sont entassées dans les deux décharges principales de la ville que sont Da Phuoc (district de Binh Chanh) et Phuoc Hiep (district de Cu Chi). (Courrier du Vietnam, 6/04/10-p.10)

VN – Médicaments : La société des produits pharmaceutiques *Bayer Schering Pharma (BSP)* a annoncé que sa stratégie d'investissement sur le marché vietnamien était d'atteindre une recette de 6 fois supérieure à celle d'aujourd'hui d'ici 2015. (Thanh Nien, 07/04/10-p.7)

HCMV – Automobile : Les salons d'automobiles à Hô Chi Minh-Ville ont annoncé que les voitures de petite cylindrée (en dessous de 1,5 litres) sont très recherchées par la clientèle grâce à son prix accessible et à ses convenances pour la clientèle féminine. 35% des 1 250 voitures vendues dans le courant du 1^{er} trimestre au salon d'automobiles *Truong Hai* sont des *Kia Morning*. (Tuoi Tre, 08/04/10-p.14)

HCMV – Investissement : Le groupe hôtelier *Marriott* construira un hôtel de 200 chambres au sein du complexe touristique de Saigon - Ham Tan, province littorale de Binh Thuan (Sud). Ce contrat d'investissement a été signé le 7 avril dernier à Hô Chi Minh-Ville entre *Marriott* et la Compagnie par actions du tourisme Sai Gon-Ham Tan, relevant du groupe d'investissement Sai Gon (Saigon Invest Group). Doté d'un investissement total de plus de 150 millions de dollars, le complexe touristique Sai Gon-Ham Tan sera une zone touristique haut de gamme. Outre l'hôtel Courtyard 4 étoiles, il comprendra également des resorts 4-6 étoiles, un centre de commerce et de services, une zone de villas et d'appartements, des terrains de golf... ainsi qu'une plage de 2 kilomètres, qui s'étendra sur une superficie de 200 hectares, dans la commune de Tan Binh, chef-lieu de La Gi, province de Binh Thuan. Tous ces ouvrages seront mis service en 2012. A l'heure actuelle, *Marriott* gère deux hôtels renommés à Hô Chi Minh-Ville : *New World Saigon* et *Renaissance Riverside Saigon*. En outre, il mettra en service la zone de repos *JW Marriott Danang* en 2014, les hôtels *JW Marriott Hanoi* de 450 chambres et *Marriott Nha Trang* de 250 chambres en 2013.

(Courrier du Vietnam, 09/04/10-p.12, Saigon Times Daily, 08/04/10-p.1)

► Maux sociaux :

HCMV – Avis de recherche : L'ex-directrice commerciale de la société *Reetech* (relevant de la société par actions de mécanique et de frigorifique *REE*), *Nguyen Thi Phuong Hoa*, est recherchée par la police d'enquête de Hô Chi Minh-Ville pour escroquerie et usurpation des biens. Cette dernière a emprunté une somme importante à la succursale de la banque de l'Agriculture et du Développement rural de l'arrondissement de Tan Binh dans les années 2005 – 2008.

(Tuoi Tre, 06/04/10-p.4)

HCMV – Drogue : Le bureau de la police d'enquête des délits de drogue au Sud (relevant du Ministère de la Sécurité publique) a mis en détention sept personnes issues d'un réseau transnational de trafic de drogue de grande envergure. Plus de 4 000 comprimés de drogues de synthèse achetés en Chine et acheminés vers les marchés de Quang Ninh, Hai Phong, Hanoi et Hô Chi Minh-Ville ont été saisis.

(Thanh Nien, 07/04/10-p.3)

► Société :

HCMV – Accident : Suite à la mort d'un élève électrocuté dans un point ATM, la compagnie d'Electricité de Hô Chi Minh-Ville a entrepris un contrôle urgent de plus de 1 300 points de retrait ATM.

(Tuoi Tre, 05/04/10-p.2)

Tien Giang – Environnement : Les usines d'eau de la ville de My Tho et de Ben Tre ont signalé un taux de salinité allant jusqu'à 2 000 mg par litre d'eau potable. (Tuoi Tre, 05/04/10-p.3)

Delta du Mékong/HCMV – Evénement : Dans l'optique du renforcement des relations économiques entre Hô Chi Minh-Ville et le delta du Mékong, la « Semaine du delta du Mékong à Hô Chi Minh-Ville 2010 » se déroulera du 9 au 13 juin à Hô Chi Minh-Ville. (Tuoi Tre, 05/04/10-p.14)

Dong Nai – Grève : Plus de 18 000 ouvriers la société Pouchen Vietnam (commune de Hoa An, province de Dong Nai) ont entamé leur 5^{ème} jour de grève afin de réclamer une augmentation de salaire (promise depuis 2 ans) et une amélioration de la qualité du repas. (Tuoi Tre, 06/04/10-p.2, Nguoi Lao Dong, 07/04/10-p.3)

HCMV – Electricité : Selon les calculs de la compagnie d'Electricité de Hô Chi Minh-Ville, dans le contexte d'une augmentation de la consommation électrique, des mesures de coupure de courant afin d'économiser l'électricité seront appliquées. Une réduction de 45% d'éclairage public et des coupures alternatives de courant est prévu afin d'économiser 189 millions de kilowattheures d'électricité pour toute l'année 2010. En 2009, la compagnie d'Electricité de Hô Chi Minh-Ville a économisé 64,3 milliards de dongs en réduisant de 41% l'éclairage public et de publicité. (Nguoi Lao Dong, 07/04/10-p.12)

Dong Thap – Bombe : Le 7 avril, La société de construction *Lung Lo* (relevant du Ministère de la Défense) a réussi à neutraliser une bombe de 470 kilogrammes découverte à 3,2 mètres de profondeur dans le canal *An Phong – My Hoa – Bac Dong*. La société *Lung Lo* est chargée dans la recherche de bombes et d'explosifs avant de draguer ce canal. (Tuoi Tre, 08/04/10-p.2)

HCMV – Environnement : La police de l'environnement de Hô Chi Minh-Ville a administré plus de 16 millions de dongs d'amendes à la compagnie d'électricité *Hiep Phuoc* (district de Nha Be) pour infraction dans la gestion et le traitement des déchets toxiques. La compagnie est obligée d'enlever tous ses déchets enterrés dans ses terrains et de les remettre à une société de traitement de déchets toxiques. (Tuoi Tre, 08/04/10-p.8)

HCMV – Circulation : Selon le service des Communications et des Transports de Hô Chi Minh-Ville, trois projets de communications fluviales seront mis en place en 2010. Il s'agit de la voie de communication fluviale reliant la rivière *Saigon* à la rivière *Dong Nai* en passant par l'arroyo *Rach Chiec*; de la voie de communication fluviale reliant le carrefour à trois branches *Den Do* à la cimenterie *Ha tien en passant par l'arroyo Ong To* et le projet de dégagement des maisons vivant le long du canal *Thanh Da*, arrondissement *Binh Thanh*. (Tuoi Tre, 08/04/10-p.6)

► Culture :

HCMV – Education : Au cours d'une réunion avec la commission des affaires culturelles et sociales du Conseil populaire municipal, le président du Comité populaire de l'arrondissement de *Go Vap* a demandé son accord pour investir 80 milliards de dongs dans l'éducation. Cette somme est l'excédent du prélèvement des impôts sur l'utilisation de la terre dans cette circonscription. L'arrondissement de *Go Vap* nécessitera d'ici jusqu'en 2015 environ 21 hectares pour la construction de 15 collèges et de 20 écoles maternelles. Selon le président, il n'y a pas d'écoles publiques dans les quartiers 6 et 12 de sa circonscription. L'école primaire *An Hoi* héberge plus de 5 300 élèves dans 103 classes, soit l'école primaire ayant un effectif d'élèves le plus élevé du pays. (Phap Luat TP. Ho Chi Minh, 07/04/10-p.2)

► Grippe A (H1N1) :

Un cas de grippe A(H1N1) a été signalé dans la province de *Bac Kan* (Nord). La personne, âgé de 22 ans, a été testé positive à ce virus depuis le 3 avril par l'hôpital national des maladies tropicales.

(Phap Luat TP. Ho Chi Minh, 07/04/10-p.8)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :
Saigon Giai Phong (Saigon Libéré) - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* - Union des sociétés commerciales de HCMV; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* - Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* - Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* - Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..